

LE CHANCYLIEN

Septembre 2015 – Edition 31

www.chancy.ch



La commune la plus à l'ouest de la Suisse

Sommaire

• Editorial — Patrick Bouvier, Maire	2	• Vide grenier	15
• La politique à Chancy		• Le chemin des écoliers	16-17
- Présentation de l'Exécutif	3	• Les pompiers de Chancy	18-19
- Présentation du Conseil municipal	4-5	• Chancy en bref	20
- Conseil municipal — les séances de mai à juin	6	• Notre dossier : Le bénévolat de nos jours à Chancy	21-23
• Chancy en fête :		• Les travailleurs sociaux à Chancy	24
- La Fête des voisins	7	• Chancy Info	25-27
- La sortie des Aînés	8	• Renseignements utiles	28
- Les promotions scolaires	9-12		
- Le 1er août	13-14		





EDITORIAL



Chères Chancynoises, Chers Chancynois,

Ce n'est pas sans émotion que j'écris le premier éditorial de cette nouvelle édition du Chancilien. C'est avec joie, ambition et motivation que je me présente à vous aujourd'hui en tant que nouveau Maire de Chancy.

J'ai le plaisir et l'honneur de vous adresser ces quelques mots à l'aube de cette nouvelle législature qui va collaborer durant les cinq prochaines années. Je tiens à gérer cette dernière de manière pragmatique, restant à votre écoute et conciliant les besoins actuels aux projets d'avenir.

Tout d'abord, j'adresse mes sincères félicitations à Mesdames et Messieurs les Conseillères et Conseillers municipaux ainsi qu'aux deux Adjoints pour leur élection. C'est une charge passionnante au service de la collectivité. Vous avez beaucoup de responsabilités, mais il ne faut pas oublier que nous travaillons pour le bien de tous les habitants de la Commune malgré des sensibilités politiques différentes. Nous devons continuer à développer et fidéliser le travail de groupe. L'esprit d'équipe appelle une unité, une cohésion et une solidarité parmi ses membres. Nous sommes tous différents, mais nous devons créer ensemble une nouvelle entité possédant ses propres caractéristiques. C'est sur les forces et les capacités de cette identité que reposent les probabilités de réussite des divers projets en cours et futurs.

Je suis convaincu que nous serons plus efficaces en team, car nous pouvons utiliser les forces de chacun et les combiner. Nous avons besoin des ressources et des compétences de tous les membres pour réussir à présenter

et proposer le meilleur de chaque projet. Je reste sensible à créer et conserver une ambiance dynamique, constructive et propice à maintenir une qualité de travail exemplaire. Il est de mon devoir de développer et garder un réel esprit d'équipe, d'amener tous les collaborateurs à s'engager sur des objectifs collectifs qui devront stimuler la participation, l'enthousiasme et l'énergie positive de tous. Nous devons travailler avec le souci d'une harmonie et d'une efficacité dans nos actions diverses et variées. Nous devons rechercher le consensus pour la prise de décision et devons résoudre les problèmes en misant sur des solutions plutôt que se retourner sur l'inaction ou l'accusation. Chaque personne est importante pour l'apport propre et particulier qu'elle fournit.

Chancy est un village précieux à mes yeux. Je souhaite que les grands projets et les engagements pour le futur ayant été pris ou allant être pris se réalisent dans le temps. Je suis conscient du travail encore à effectuer, mais il s'agit aujourd'hui d'étapes importantes au développement de notre village. Il s'agira d'assurer pour demain un ensemble urbain cohérent, harmonieux et qui s'intégrera parfaitement au paysage actuel tout en préservant un environnement de qualité.

Avec le nouveau Conseil municipal, nous serons disponibles, actifs et attentifs. Vous pouvez compter sur mon engagement, sur celui de l'ensemble des élu(e)s ainsi que tous les employés communaux à votre service.

Je vous souhaite à tous une très belle reprise et vous adresse mes cordiaux messages.

Patrick Bouvier, Maire



Patrick Bouvier, Maire

Natif de Chancy, marié et papa de trois enfants, je me suis toujours engagé activement au sein de diverses sociétés locales. Après avoir été Conseiller municipal, puis Adjoint, j'ai décidé avec la confiance et le soutien de mes collègues d'assumer la responsabilité du mandat de Maire pour ces cinq prochaines années.

Je suis issu d'une famille installée à Chancy depuis des siècles et j'ai la grande satisfaction de devenir la quatrième génération à défendre les intérêts de notre charmante commune.

J'apprécie particulièrement collaborer pour des organisations culturelles, politiques ou sociales en donnant libre cours à mon esprit de communauté. J'ai le sens du devoir et je prends à cœur l'ensemble du travail à accomplir. Ce qui m'attire le plus sont les défis qui consistent à mener à terme des projets, tout en respectant les procédures et les détails. Pour moi, les vraies réussites restent celles que l'on partage. Passionné de hockey sur glace et actif dans ce domaine, je souhaite conserver et développer un esprit d'équipe qui fera le succès de cette législature.



Xavier Beuchat, Adjoint

Natif de Chancy, je suis très attaché à notre village. Au bénéfice d'un doctorat en environnement, et Adjoint au maire depuis 8 ans en tant que responsable de l'aménagement, de la mobilité, de l'énergie et de l'environnement, j'ai souhaité poursuivre mes efforts pour notre commune à travers les dossiers dont j'ai la charge et qui avancent bon train grâce à la bonne entente qui règne à la mairie.



Reynald Hugon, Adjoint

Originaire d'une famille paysanne d'Avusy, après avoir vécu quelques années en ville, je me suis installé dans le village voisin en 1998 avec ma femme et nos deux enfants. Agés maintenant de 18 et 21 ans, ceux-ci ont réalisé toute leur scolarité obligatoire à l'école du village ce qui nous a permis de développer un réseau de contacts forts sympathiques.

8 années au Conseil municipal m'ont donné l'opportunité d'avoir une vision intéressante des affaires communales.

Les sollicitations de Patrick Bouvier et Xavier Beuchat pour rejoindre leur équipe à l'Exécutif m'ont touché et convaincu. Je mesure déjà les enjeux d'organisation personnelle pour gérer équitablement la vie familiale, professionnelle et communale. Ma motivation est entière pour faire avancer les projets locaux et défendre les intérêts de la commune ainsi que de ses habitants tout en souhaitant que cette commune soit toujours un endroit où il fait bon vivre.



Frank Merlon

Habitant de la commune depuis plus de deux ans avec mon épouse et mes deux enfants, j'aime particulièrement profiter de la nature qui nous entoure à l'occasion de promenades en famille.

J'ai souhaité m'engager au sein du Conseil municipal pour participer activement au développement harmonieux de notre belle commune !



Valérie Moron

Arrivée à Chancy en 2001 avec mon époux et mes deux filles, je suis entrée au Conseil municipal il y a 7 ans. Réélue cette année pour 5 ans, c'est avec un grand plaisir que je vais continuer à me mettre au service de ce village qui a su nous accueillir et nous soutenir dans les bons et mauvais moments. Je vais œuvrer à le préserver, faire que l'on s'y sente toujours bien et être à l'écoute des habitants, des aînés aux plus jeunes. Je pense que le Conseil municipal actuel va pouvoir travailler en bonne harmonie comme le précédent et permettre de finaliser les différents projets en cours.



Fernando Cal Suarez

Depuis 2001, ma femme, mes deux enfants et moi avons été charmés par ce petit village et le charme opère toujours. J'ai donc décidé de rejoindre l'équipe de notre Conseil municipal, à leur demande, pour suppléer le départ d'un de ses membres. Je suis conscient du travail qui nous attend, je me réjouis néanmoins de le partager avec eux, pour que le charme puisse continuer d'opérer.



Ringo Bono

Après 4 premières années passées en tant que Conseiller municipal, je rempile pour 5 et avec plaisir. La dernière législature au sein de l'équipe en place a été très bonne, il y a eu un bon partage entre tous, des discussions sur beaucoup de projets, des délibérations difficiles et d'autres plus faciles. Enfin pas mal de temps donné pour le village et j'en ai aussi gardé pour ma famille ce qui est le plus important et mon travail qui est aussi très demandeur. Notre village est en plein essor et je me réjouis d'écouter mon voisinage et mes collègues du Conseil pour continuer cette expérience.



**Chantal
Dubelly-Hatinguais**

Toute nouvelle sur la commune, j'ai emménagé avec mes 3 enfants (3 ans, 9 ans et 17 ans) et mon mari. *Terrible* accueil que nous avons reçu, gentillesse, sourires, fêtes et déjà de magnifiques rencontres, enfin que du bonheur. Un village bien vivant. J'ai eu envie de vous apporter autant que ce que j'ai reçu à mon arrivée, alors je me suis lancée dans le Conseil municipal. Mes valeurs ? Honnêteté, franchise et bonne humeur. Ma règle d'or ? Ne fais pas aux autres ce que tu n'aimerais pas qu'on te fasse. Enfin, que dire de plus si ce n'est que je découvre tout gentiment ce magnifique village qui est déjà dans mon cœur.



Olivier Oberson

J'habite Chancy depuis 10 ans maintenant et j'ai toujours apprécié la vie à la campagne, l'ambiance villageoise et la proximité de ses habitants. J'ai également bénéficié de tout ce que Chancy offre à ses concitoyens et j'ai eu envie de consacrer du temps et de l'énergie à notre commune.



Isabelle Giannattasio

En 1998, à la recherche d'un coin de campagne et de paradis je découvre Chancy.

Loin de l'agitation de la ville c'est là que grandissent mes enfants de 20 et 23 ans maintenant ! Si je peux être fière de leurs belles personnalités c'est aussi grâce à la qualité du cadre villageois dans lequel ils ont grandi. Entourés de leurs amis, les parents de ceux-ci, une école primaire à visage humain, des voisins qui se connaissent et partagent, voilà quelques exemples des ingrédients de cette réussite.

Comment rendre à Chancy tout ce qu'il m'a donné si ce n'est en apportant ma pierre à l'édifice en m'investissant pour lui, grâce au Conseil municipal.

C'est parce qu'il reste toujours à faire que je poursuis au-delà de ces quatre années écoulées en son sein.

Mes dadas !! la communication et le social pour une vie villageoise harmonieuse.



Raphaël Party

Je suis un natif de Chancy, mon arrière grand-père et mon grand-père ont été au Conseil municipal, c'est sans doute la raison de mon envie d'y participer! Je suis très attaché à ce village, je fais partie des sapeurs pompiers volontaires depuis mes 18 ans. J'ai repris la ferme de mes grands-parents à Passeiry il y a trois ans, je m'occupe aussi du déneigement et du broyage des bords des routes de Chancy. J'ai à cœur de représenter le milieu agricole de cette commune, surtout pour défendre le trafic rural avec nos engins qui demandent de plus en plus d'espace pour circuler. Je suis également très heureux de voir grandir mes trois filles dans ce village qui m'est très cher!



Pierre Meylan

Habitant la Commune depuis une dizaine d'années, et suite à une collaboration étroite avec la commune pour la construction de l'extension du groupe scolaire, j'ai décidé de me présenter lors de l'élection de la précédente législature. La nouvelle s'annonce sous de bons augures; en effet le Conseil Municipal - que je préside - est composé de collègues motivés et enthousiastes. Les projets à réaliser, notamment l'aménagement du centre du village, sont d'importance et vont contribuer au bien-être des habitants de la commune. Ma spécialisation professionnelle qui est la construction d'ouvrages "Eco-biologiques" me conduit à œuvrer dans le sens de la Cité de l'Energie. Tout cela va de pair avec ma philosophie de vie et avec la pratique journalière de la méditation.



Boris Schopfer

J'ai élu domicile il y a 18 ans à Chancy avec ma famille. Mes deux enfants y ont grandi et tiennent beaucoup à leur village. L'envie de mieux connaître notre commune m'a incité à soumettre ma candidature pour un premier mandat.

Je me suis présenté pour une seconde législature car en effet, Chancy a beaucoup grandi et évolué ces dernières années. Les projets sont multiples, parfois difficiles et se font dans la durée, ce qui les rend d'autant plus intéressants. Il est important pour moi de pouvoir continuer à m'impliquer pour ma commune et pour ses habitants, en résumé pour le bien-être de notre « Far west » qu'est Chancy.

...accepté la proposition de charger M. le Maire de **passer les actes authentiques**,

...accepté la proposition de déléguer à M. le Maire la compétence de **préavis des demandes de naturalisation** d'étrangers âgés de plus de 25 ans.

...décidé d'ouvrir à M. le Maire un crédit de CHF 52'000.- destiné au financement des travaux pour **l'isolation de l'annexe de la salle communale**.

...décidé d'approuver le **nouveau statut du personnel de la commune**.

...décidé d'approuver le compte-rendu **financier de l'exercice 2014**.

...décidé d'accepter les **crédits budgétaires supplémentaires 2014** pour un montant total de CHF 431'006.44.

...décidé d'ouvrir un **crédit d'engagement complémentaire** de CHF 198'574.70 destiné à couvrir les frais supplémentaires engendrés par la transformation du bâtiment n° 63 de 140 m2, afin d'y installer le parascolaire.

*Séances de mai à juin 2015

Les prochaines séances du Conseil municipal sont prévues aux dates suivantes: 13 octobre, 8 novembre et 10 décembre 2015.

Nous vous rappelons que les procès-verbaux des séances du Conseil municipal sont disponibles dans leur entier sur le site Internet de la Commune: www.chancy.ch, sous la rubrique « vie politique », « Conseil municipal », « procès-verbaux ».



Journal communal



Pour la nouvelle législature, un nouveau design a vu le jour pour cette 31e édition du Chancylien. Du résumé des décisions prises par le Conseil municipal aux petites annonces, en passant par les articles de nos écrivains en herbe sur la vie de la Commune, sans oublier les photos des événements, notre journal vous informe de tout (et de rien ...) et surtout reste un lien entre Chancinois et Chancinoises.

Il est distribué sous forme de "tous-ménages".

Une idée d'article ? N'hésitez pas à nous transmettre votre prose ou vos suggestions, soit via l'adresse mail chantal.dubelly-hatinguais@chancy.ch, soit en déposant simplement la version papier dans la boîte aux lettres de la Mairie. Pour consulter les archives journalistiques, rendez-vous sur le site Internet de la commune: www.chancy.ch/vie_pratique/publications.



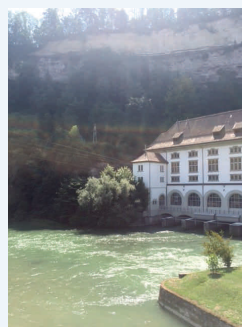
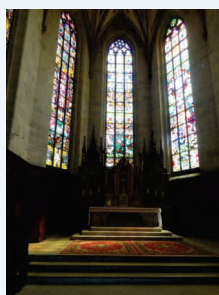
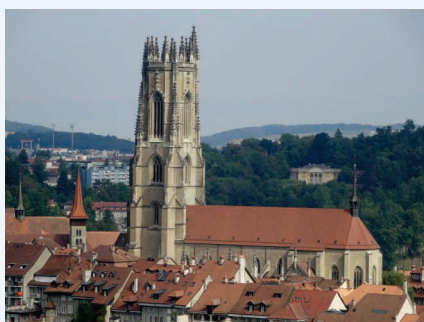
À CHANCY NOUS SOMMES TOUS VOISINS



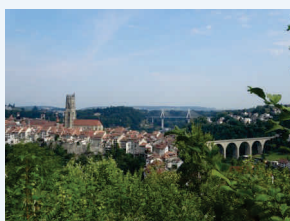
Pour une première fête des voisins commune à tout le village, ce fut une réussite comme en témoignent les photos de cet album. Sourires, bonne humeur et soleil étaient au rendez-vous, la bise aussi un peu...

Edition 2016 ? Affaire à suivre...

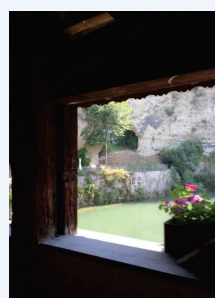
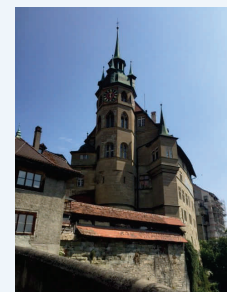




La traditionnelle sortie des aînés s'est déroulée, cette année, le jeudi 13 août. C'est avec un temps incertain que nous sommes parti-e-s de bonne heure pour Fribourg. Après une halte pour un merveilleux petit-déjeuner à l'auberge des enfants du Chalets-à-Gobet, sur les hauts de Lausanne, nous avons continué notre route. Arrivé-e-s à Fribourg, nous avons eu droit à la visite de la cathédrale par un guide passionné, qui a officié durant de nombreuses années comme sacristain. Nous avons également pu admirer la vieille ville à bord d'un petit train. Tout le monde a été charmé par les bâtiments du Moyen Age particulièrement bien conservés. Inutile de vous dire qu'après ces visites les estomacs étaient vides ! Nous avons pu déguster un excellent repas au restaurant du Grand-Pont toujours à Fribourg. Nous avons repris la route du retour sous les orages et sommes arrivé-e-s à Chancy en fin d'après-midi où nous avons fini la journée par une verrée à la salle communale. Je pense que je ne m'avance pas trop en disant que ce fut une journée très agréable pour tout le monde.



Valérie Moron
Vice-présidente du Conseil Municipal



Promotions: Chancy étincelle

Tous les enfants ont défilé en semant de la joie dans le village de Chancy.

Malgré la chaleur, un cortège drôlement animé occupe les routes de notre village. Des arbres, des animaux et même la fanfare qui assure l'escorte musicale, tout y est pour le plus beau cortège de l'année. Toutes les familles sont attendries par un tel spectacle.

Après la marche, le réconfort, un beau discours de Monsieur le Maire, Patrick Bouvier, suivi de chants, même des châteaux gonflables attendent nos chérubins qui inondent de rires le cœur de notre village.

L'amicale des pompiers et l'APE se joignent évidemment à la fête et régaler nos ventres de victuailles, pour finir par la musique qui nous emmène jusqu'au bout de la nuit...

Chantal Dubelly-Hatinguais



Le cortège

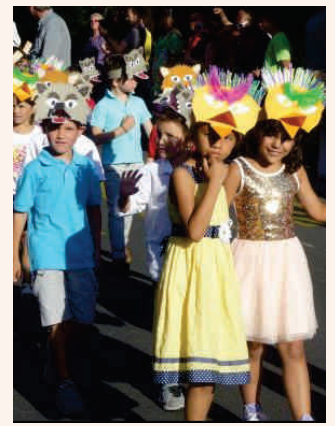


CHANCY EN FÊTE

Septembre 2015 – Edition 31

Les promotions scolaires suite...

www.chancy.ch



Retrouvez d'autres photos sur notre site Internet



La partie officielle



Et pour finir... les festivités

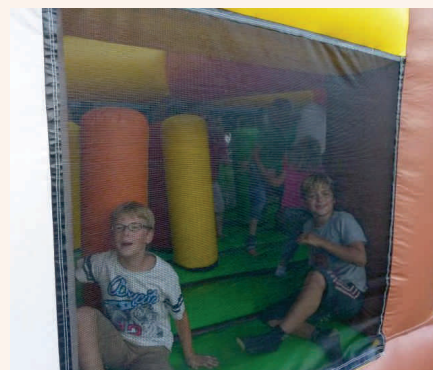


CHANCY EN FÊTE

Septembre 2015 – Edition 31

Les promotions scolaires suite et fin

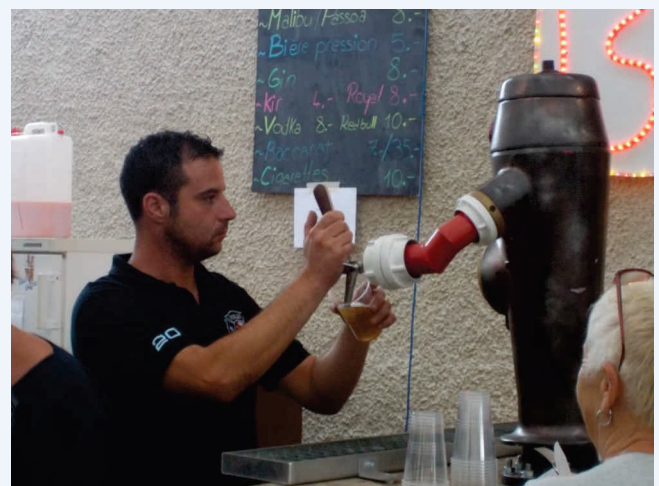
www.chancy.ch



Retrouvez d'autres photos sur notre site Internet

Page 12

Comme chaque année, Chancy a fêté dignement notre fête nationale. Nous avons pu assister à l'allocution de notre Maire, le concert de l'Ensemble de cuivres de Chancy-Collonges, le magnifique cortège au flambeaux avec la fanfare, le feu d'artifice et le feu de joie. Pour finir sur les airs entraînants de l'orchestre les AJT.





Le saviez-vous ? le feu de joie évoque les signaux utilisés autrefois comme moyen visuel de transmission...





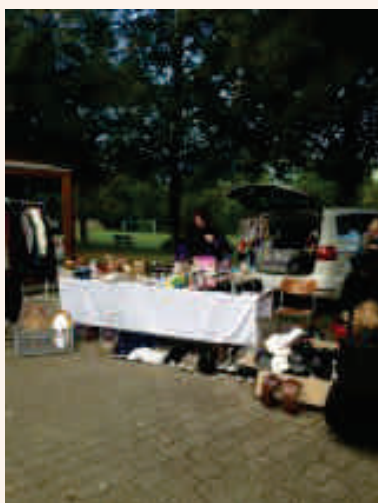
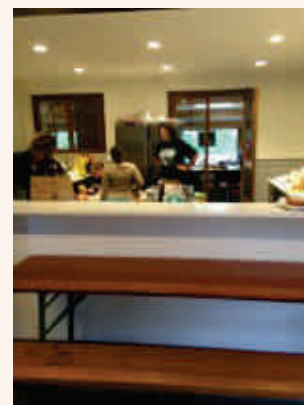
Un rendez-vous apprécié

Par un beau matin de septembre, le rendez-vous tant apprécié des curieux-euse-s, amateurs et amatrices de vide grenier a pris place en plein cœur de Chancy.

Des vêtements, de la vaisselle, des décorations, des livres, toutes sortes d'objets à vendre pour le plus grand bonheur des passant-e-s. Même les enfants s'y mettent.

Un très beau moment de partage et de joie...

Merci aux organisateurs-organisatrices !





À PIED À L'ÉCOLE, UNE BELLE RÉUSSITE...

Dans le cadre de la journée internationale à pied à l'école, les écoliers et écolières de Chancy ont répondu présent-e-s avec enthousiasme à l'appel de l'APE (Association des Parents d'Elèves) qui a organisé de main de maître cette manifestation.

Guidés par un « échassier » les enfants avec quelques parents ont pu se familiariser avec le chemin des écoliers nouvellement balisé de petits pieds verts.

Des croissants, jus d'orange et cafés servis par Anouk et Joëlle, les secrétaires de la Mairie, attendaient petits et grands dans le préau ainsi qu'une animation qui a su capter leur attention avant, pour les élèves, de retrouver leur banc d'école.

Reynald Hugon



LE CHEMIN DES ÉCOLIERS

Septembre 2015 – Edition 31

A pied à l'Ecole—18 septembre suite...

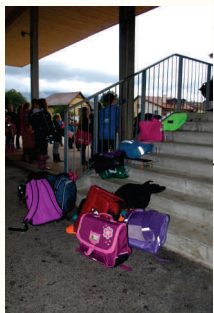
www.chancy.ch



Le p'tit déj



Les festivités sous le regard émerveillé de nos chérubins





NON, LES POMPIERS NE S'OCCUPENT PAS QUE DU 1ER AOÛT !

Sous les ordres du capitaine Gallay, ils s'entraînent régulièrement afin de maintenir les automatismes pour être fin prêts en cas d'intervention.

Nous ne pouvons que nous réjouir d'avoir une compagnie forte de 27 pompiers non professionnels qui est toujours motivée et se réunit régulièrement dans la bonne humeur pour entretenir sa forme tout en espérant qu'elle n'aura pas à intervenir pour des cas dramatiques.



LES POMPIERS DE CHANCY

Septembre 2015 – Edition 31

Exercice réussi du 19 septembre suite et fin

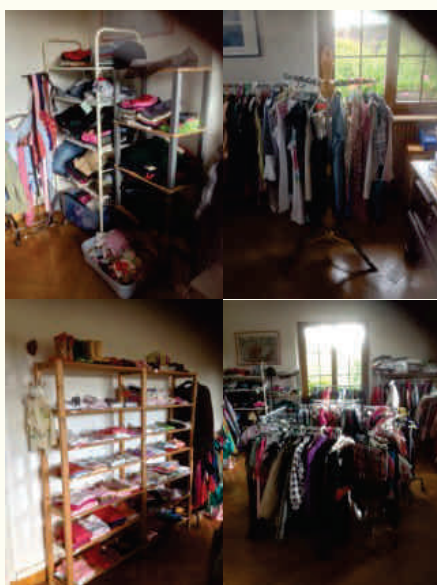
www.chancy.ch





LES ÉVÉNEMENTS

- | | |
|--|---|
| <p>10 oct. 2015 Vide grenier et souk aux jouets d'Avully</p> <p>13 oct. 2015 Séance du Conseil municipal</p> <p>17 oct. 2015 Marché de Laconnex de 8h00 à 14h00</p> <p>18 oct. 2015 Election du Conseil national et premier tour de l'élection du Conseil des Etats</p> <p>25 oct. 2015 Brunchancy: Salsa !
Démo et cours par Antoine Maulini, ancien habitant de Chancy, plusieurs fois champion du monde.</p> <p>31 oct. 2015 Halloween</p> | <p>8 nov. 2015 Second tour de l'élection du Conseil des Etat</p> <p>10 nov. 2015 Séance du Conseil municipal</p> <p>21 nov. 2015 Marché de Laconnex de 8h00 à 14h00</p> <p>28-29 nov. 2015 Marché de Noël de Chancy</p> <p>8 déc. 2015 Séance du Conseil municipal</p> <p>12 déc. 2015 Escalade</p> <p>19 déc. 2015 Marché de Laconnex de 8h00 à 14h00</p> <p>22 déc. 2015 Le Père Noël rend visite aux enfants</p> |
|--|---|



VENTE D'HABITS À CHANCY

Dans le local situé au 1er étage, juste au-dessus de la salle communale, des habits d'enfant et d'adulte 2ème main se négocient.

Profitez-en durant les heures d'ouverture, tous les mercredis après-midi de 15h00 à 17h00.

Si vous êtes intéressé-e-s appelez le 076 563 51 78 dès 19h00.



ENVIE D'ÊTRE MENTIONNÉ-E SUR NOTRE SITE INTERNET ?

Rendez-vous sur le site www.chancy.ch. Sous l'onglet « vie économique », vous avez la possibilité d'inscrire toutes les coordonnées de votre entreprise / commerce ou restaurant, sous réserve, après postulation, de validation par la Mairie. De même, nos associations sportives et culturelles peuvent s'enregistrer sous l'onglet « vie sociale ». Nous nous réjouissons de vous offrir une visibilité sur notre site et espérons vivement que vous en profiterez ! Si vous aviez des questions sur le fonctionnement de notre nouvel outil de communication, n'hésitez pas à contacter le secrétariat de la Mairie, nous vous renseignerons avec plaisir.

Le bénévolat de nos jours à Chancy

Le bénévolat est une activité non rétribuée et librement choisie qui s'exerce en général au sein d'une institution sans but lucratif (ISBL) : association, ONG, syndicat ou structure publique. Celui ou celle qui s'adonne au bénévolat est appelé « bénévole ». L'étymologie du mot vient du latin « benevolus » qui signifie « bonne volonté ».

Se sentir utile et faire quelque chose pour autrui est le moteur des bénévoles, lesquels s'impliquent dans des domaines d'activités aussi divers que le sport, la culture ou les loisirs, l'humanitaire, la santé, l'action sociale, la défense des droits, la défense de l'environnement et de la biodiversité ou encore l'éducation.

A Chancy, plusieurs de nos associations fonctionnent grâce à des bénévoles. L'une d'entre elles est la bibliothèque de Chancy, installée dans l'ancienne Mairie depuis 35 ans. L'équipe qui l'anime est composée de : Christiane Wenger (jusqu'au 30 juin 2015/CW), Andrea Budny (AB), Chrystel Waldmann (CW), Zoila Jossi (ZJ), Nanny Tschanz (NT), Béatrice Despland (BD) et France Barthe (FB). Depuis août 2015, la bibliothèque est ouverte les mercredis de 16h00 à 18h00, les vendredis de 16h00 à 19h00 et le premier samedi du mois de 10h00 à 12h00.

Pour notre commune, le bénévolat est très important car il permet, avec des moyens limités, d'offrir des prestations que notre budget ne nous permettrait pas de dispenser à nos concitoyens, sans ces personnes engagées.

Historique :

Quand a été créée la bibliothèque ?

CW : Le bâtiment actuel de la bibliothèque a été construit en 1904, sur l'emplacement de l'ancien temple qui avait brûlé. Il a servi de salle communale jusqu'à la fin de 1945. Il a ensuite été utilisé par la Caisse du Crédit Mutuel, puis il a servi de salle de jeux et de salle de rencontres du GSC (Groupement Sportif de Chancy). Enfin, au début des années 80, il est devenu le local de la bibliothèque tel qu'il est aujourd'hui encore.

Pourquoi une bibliothèque à Chancy ?

CW : Autour des années 30, la bibliothèque centrale de Genève a donné des livres à chaque commune, afin de rendre la lecture plus accessible à la population.

Qui a été la personne bénévole de la première heure ?

CW : Mlle Marcelle Sausse, institutrice du village vers 1932.

Comment la bibliothèque a-t-elle été mise en place ?

CW : Elle a commencé, dans un premier temps, chez Mlle Sausse pour ensuite déménager au premier étage de la salle communale. Lors de la construction de l'école, elle a déménagé dans la salle de rythmique, vers 1975, pour être ensuite transférée, au début 1980, dans les locaux actuels.

Quel est le budget à disposition pour l'achat des livres ?

CW : Le budget est actuellement de CHF 4500.-, somme que la Mairie nous attribue chaque année pour l'achat des livres, et je profite pour vous dire que chaque utilisateur a le droit de se manifester pour le choix des livres en nous laissant un petit mot.

Point de vue des utilisateurs et utilisatrices (pourquoi venir à la bibliothèque de Chancy)

La bibliothèque répond-elle à un besoin dans cette commune ?

Mme Margrit Forestier, utilisatrice de la bibliothèque depuis 1992 a eu besoin de s'accrocher à autre chose que son quotidien agricole, boulot et tâches ménagères. « En tout cas la lecture a répondu à mes besoins dans un moment de ma vie » dit-elle « et ça m'a permis de plonger dans d'autres univers et d'élargir mes horizons. L'important pour moi est aussi que la biblio est juste à côté, Chancy est si loin des autres centres culturels ».

Qu'est-ce que vous y trouvez ?

Mme Forestier trouve le choix de livres vaste, les thèmes

et les auteurs variés. Ça lui arrive de relire un livre 2-3 fois. Les nouveaux livres sont, selon elle, bien choisis. C'est aussi grâce à la « boîte des suggestions » qui tient compte des souhaits des lecteurs. Finalement la biblio est aussi une place de rencontre, l'échange avec d'autres utilisateurs et l'équipe de bénévoles est très apprécié.

Quels sont vos souhaits ?

L'endroit de lecture pour les enfants avec son coin cousins est très accueillant et donne envie de rester lire sur place. Mme Forestier verrait bien aussi ça pour les adultes avec peut-être une tasse de thé...

L'équipe de bénévoles de la bibliothèque

Voici trois personnes (« ancienne » bénévole; bénévole récente; bénévole qui va commencer son activité), je leur demande pourquoi elles se sont engagées, quelle a été leur motivation ?

CW : J'ai toujours eu beaucoup de plaisir à lire, et en étant engagée à la Mairie, j'étais en charge du social. Lors du déménagement de la personne en charge de la bibliothèque, je n'ai pas pu laisser tomber tout le travail qui avait été fait par le passé. J'aime le contact avec les gens et j'ai vu le potentiel de la bibliothèque pour maintenir ce point de rencontre.

AB : J'aime lire et à cela s'ajoutent des questions pratiques : on est quatre en famille et nous lisons beaucoup. Je trouve qu'une bibliothèque nous permet d'économiser sur le budget familial et le fait qu'elle soit à Chancy limite aussi les déplacements. Les horaires d'ouverture me convenaient. Cela m'a également permis de m'intégrer dans la vie du village et j'aime participer au choix des livres.

FB : Je suis utilisatrice de la bibliothèque de longue date parce que j'aime le choix des livres et je connais plusieurs personnes parmi les bénévoles que j'apprécie. C'est le moment dans ma vie où je me sens prête à m'engager dans les activités communales. Ce n'est pas ma première expérience dans le bénévolat, car je suis active dans la formation pour adulte. C'est aussi un moyen de rencontrer d'autres personnes de la commune.

Combien de temps vous prend la bibliothèque par mois ?

CW : En tant que responsable j'ai passé beaucoup d'heures dans ses locaux, même si j'habitais à côté. mon mari avait l'intention d'y installer un lit (!). Mais j'ai eu du plaisir à partager ces tâches avec mes collègues et chacune avait ses préférences : l'une préférait faire la poussière alors que l'autre préférait le rangement ou le classement, inscrire, couvrir ou aller acheter les livres. Je n'ai pas compté les heures...

AB : Environ six heures de permanence par mois. La bibliothèque est fermée pendant les vacances scolaires. Il faut encore compter quelques rencontres sur l'année; réunions avec les collègues pour des formations, ou d'autres activités comme des sorties.

FB : En tant que nouvelle je n'ai pas une idée précise, mais je peux dédier en tout cas deux permanences par mois.

Le passage à l'informatique a-t-il été une étape nécessaire ?

CW : C'est clair, il y a eu un tournant avec l'arrivée de l'informatique. Pour certaines bénévoles, ce passage a été difficile. Quelques-unes nous ont quittées, mais avec l'arrivée des nouveaux habitants, on ne pouvait plus attendre. Le premier programme gratuit, qui a montré rapidement ses limites, a quand même permis de donner l'impulsion pour l'installation du nouveau logiciel (septembre 2015) qui, avec un simple clic permet de sortir ou de rentrer un livre en gagnant un temps considérable. Mon grand regret est de ne pas avoir eu ce système avant.

AB : J'ai vécu le changement du manuel à l'informatique et je me suis engagée à fond dans ce changement, car avec l'agrandissement de Chancy, ce n'était plus très pratique de tout faire à la main. Ça me prenait trop de temps après la fermeture de tout remettre en place pour que mes collègues puissent retrouver les locaux en ordre. Je ne suis pas une geek de l'informatique et c'était un vrai challenge pour moi. Mon plus grand regret est de ne l'avoir fait plus tôt. Je pense que c'est une des raisons pour laquelle nous avons perdu la collaboration avec

l'école (qui a créé sa propre bibliothèque).

FB : Je vois de manière positive l'introduction de l'informatique. C'était inévitable et elle ne m'effraie pas.

Collaborez-vous avec d'autres associations ?

CW : On a collaboré avec l'école, les Crocolions, le GIAP (parascolaire) et lors des différentes manifestations comme la Fête des enfants ou lors des portes ouvertes. Mais on a récolté peu de succès, car on a peu de moyens pour être visibles et, à mon grand regret, on n'a pas été épaulée par la Mairie.

AB : Je souhaite, pour l'avenir, améliorer la collaboration avec d'autres associations comme avec Archi-cultures ou encore ouvrir sur rendez-vous au besoin. En plus, depuis la rentrée, on va ouvrir le premier samedi du mois. J'apprécie beaucoup la collaboration avec mes collègues pour les

différences d'horizons, d'âge ou de milieu qui m'enrichissent énormément.

Une petite anecdote ?

AB : L'inscription sur la façade de la bibliothèque nous amène à être souvent aux premières loges lorsque des inconnus ou des futurs habitants viennent se renseigner chez nous en pensant être à la Mairie, pour une location, pour le passeport ou le mariage ou encore une manifestation.

... sans oublier les liens qui se tissent au sein de l'équipe et les moments festifs !

13.08.2015

Fernando Cal Suarez

Intéressé-e par le bénévolat ? Vous avez envie de participer, de vous investir, d'aider ?



APE

Envie de vous investir et de partager votre expérience?

Vous pouvez nous rejoindre à tout moment ou lors de notre assemblée générale qui a lieu en début d'année scolaire.

Qu'est-ce que cela implique:

- 1 Assemblée générale
- 4 manifestations par an
- ~8 activités par an + aides lors des événements

Vous avez peut-être vu passer dans notre commune un bus gris au logo rouge « BUPP FASE » ?



C'est le nouveau bus des travailleurs sociaux du Bus Unité Prévention Parc de la région Rhône Aire (BUPP), qui travaillent avec les jeunes de notre commune et de la Champagne. Ces travailleurs sociaux hors murs (TSHM) sont, en général, Nihed Tilouche et Ferhat Baba, accompagnés par Joséphine Wandfluh et Gaël Ecuyer, respectivement monitrice et assistant éducateur, et parfois par Humberto Lopes, responsable d'équipe. Ces professionnels, engagés par la FASE (Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle - www.fase.ch), sont au service des populations et plus particulièrement des jeunes, en étroite partenariat avec les magistrats communaux.

Les animateurs du BUPP dans le secteur Champagne (Chancy, Avully, Avusy, Aire-la -Ville, Soral, Laconnex et Cartigny) assurent tout d'abord l'encadrement des locaux en gestion accompagnée du secteur. Il s'agit de 7 locaux, ouverts 7 jours sur 7, mis à disposition par les communes pour des groupes de jeunes dès 16 ans. Ceux-ci gèrent eux-mêmes leurs activités, en respectant le cadre défini par des conventions qu'ils ont signées avec leurs parents, la commune et la FASE.

Les travailleurs sociaux du BUPP (ici à droite l'équipe Rhône-Aire au complet) suivent ces groupes de jeunes et sont souvent en contact avec le voisinage des locaux. Ils collaborent d'ailleurs avec les magistrats des communes, non seulement en cas de difficulté, mais également pour que les jeunes proposent une contrepartie à la commune en terme de « petits jobs » (assurer la vente de ballons aux promotions, servir le repas à une fête des Aînés, etc.).



Le BUPP aide les jeunes à construire des projets, en les aidant à les conceptualiser et à les présenter aux communes concernées, à l'exemple de la réalisation du « Street Workout » de Chancy.

Il intervient également lors de manifestations communales ou de fêtes de la jeunesse, en proposant des prestations qui assurent à la fois la prévention, la santé et la sécurité des participants – en coordination avec les dispositifs de sécurité et les partenaires spécialisés (FEGPA, Nuit blanche, autres).

Le BUPP en bref

Créé il y a 15 ans, le Bus Unité Prévention Parc (BUPP - FASE), est présent actuellement sur sept communes de la Champagne, mais aussi sur les communes d'Onex, Bernex, Confignon et Petit-Lancy.

La tournée a été mise en place pour aller à la rencontre des jeunes dans les espaces publics, tels que les préaux, les parcs ou encore les parkings. Au fil des ans, d'autres actions ont été développées, qui complètent la tournée : Sport pour tous, Danse pour toutes, mais aussi des projets d'entraide et de solidarité (Comores en 2014 et le prochain projet : Madagascar, prévu en 2016).

L'équipe a développé également des activités « petits jobs » favorisant les premières expériences de travail pour de nombreux jeunes.

Pour plus d'informations, voir le site : www.bupp.ch





Le Couffin Accueil d'enfants

Toute personne qui accueille un ou des enfants à son domicile contre rémunération doit être au bénéfice d'une autorisation. Notre association a pour but d'apporter un **appui administratif entièrement gratuit** aux personnes qui souhaitent garder des enfants en toute légalité en les informant sur la procédure d'obtention de l'autorisation. De nombreux avantages sont offerts aux accueillantes familiales, tels que formations gratuites, prime annuelle, moments de rencontre, prêt de matériel de puériculture, etc...

Pour les parents, nous sommes un **relai fiable et professionnel** pour toutes les questions en relation avec le pla-

**Association intercommunale
pour l'accueil familial de jour**

Région Champagne Genevoise et
Bernex

cement d'enfants, que ce soit pour l'accueil familial de jour, des dépannages durant les vacances scolaires, un service baby-sitting, des informations sur les différents jardins d'enfants, etc...

Prenez contact avec notre coordinatrice

Sylvie Tornay,

au **022 756 09 91**

ou consultez notre site internet :

www.lecouffin.ch

L'Association Le Couffin est une association intercommunale à but non lucratif subventionnée par les communes d'Aire-la-Ville, Avully, Avusy, Bernex, Cartigny, Chancy, Laconnex et Soral.

Un peu d'histoire...

D'où vient le nom de Chancy ?

Selon certains historiens, le nom viendrait d'un dénommé Cantius qui avait construit ici sa villa, au premier siècle de notre ère. A l'époque, les Gallo-Romains (populations "barbares" assimilées par les Romains) vivaient en tous cas prospères. L'empire romain s'étendait sur toute la rive gauche du Rhône. Et comme le fleuve est facile à franchir par ici, un ouvrage fortifié (castum) avait même été construit à Chancy, pour contrôler les infiltrations des populations (Allobroges, Helvètes) vivant sur la rive droite du Rhône. Chancy est donc un village frontière depuis bien longtemps !



GSHC—ENVIE DE VOIR UN MATCH DE HOCKEY ?

Le saviez-vous ?

La Mairie dispose de 4 abonnements pour tous les matches ainsi que des billets pour certains (non premium).

N'hésitez plus ! Contactez-nous au 022 756 90 50.

Numéros d'urgence

- 117 Police
- 118 Feu
- 144 Ambulances / Urgences graves
- 145 Centre anti-poison
- 143 La Main tendue
- 147 Aide téléphonique pour les enfants et les jeunes



L'ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DE CHANCY APE

L'APE compte une dizaine de personnes qui réunissent, durant toute l'année, les enfants et les parents autour d'événements extrascolaires. L'association peut aussi servir de lien entre les parents et les enseignant-e-s en cas de besoin.

Le programme proposé cette année est le suivant :

- **Octobre 2015:** Troc de livres
- **Décembre 2015:** Distribution de la soupe de l'escalade avec vente de pâtisserie. Les gâteaux des parents sont les bienvenus.
- **22 décembre 2015:** le Père Noël rend visite aux enfants.
- **Février 2016:** Vente de pâtisseries au spectacle de marionnettes des Croquettes, à la salle communale. Les gâteaux des parents sont les bienvenus.
- **Mars 2016:** On brûle le bonhomme d'hiver suivi par une verrée.
- **Avril 2016:** Semaine sans écran
Chaque soir à 16h00, des activités sont proposées aux enfants. (activités gratuites pour les enfants APE)
Les personnes ayant une passion à faire partager sont les bienvenues.
Dernier soir: Loto (les bénévoles sont les bienvenus)
- **Juin 2016:** Sortie de toute l'école

Toutes ces activités seront rappelées par flyer aux enfants de l'école.

Aujourd'hui, l'APE compte la moitié des parents comme membres. Le but de cette année est d'accueillir l'autre moitié, ce qui permettrait de réunir plus de fonds afin de pouvoir proposer aux promotions de nouvelles activités ludiques voire même un manège...

La cotisation de base s'élève à CHF 30.00 par année et par famille voire plus si vous le souhaitez...

Vous recevrez toutes les informations relatives à votre inscription ainsi que notre programme par l'intermédiaire de vos enfants.

Vous avez aussi la possibilité de trouver sur notre site Internet toutes ces précisions, ainsi que les photos des événements:

www.apechancy.ch

Enfin, si vous avez des suggestions, une boîte aux lettres orange se trouve à l'intérieur de l'école près de l'entrée côté stade de foot.

Si une hydrante fuit, il faut appeler le 118 qui dépêchera le pompier de piquet au sein de notre compagnie sur place. Ceci étant, nous vous remercions de contrôler qu'il s'agit bien d'une fuite de l'hydrante afin d'éviter tout dérangement incongru et déplacement inutile.

LOCAL DES JEUNES

ou "Le Loxx" pour les initiés ...

Le local des jeunes, situé dans les combles de la salle communale, est un lieu de rencontre pour les jeunes âgés de moins de 20 ans. La Commune a mandaté la FASe (BUPP) pour la gestion du local selon le système dit de "gestion accompagnée".

Horaires d'utilisation :

lundi, mardi et jeudi de 16h00 à 21h00

mercredi de 12h00 à 21h00

vendredi de 16h00 à 00h00

samedi de 12h00 à 00h00

dimanche de 12h00 à 17h00

Pendant les vacances scolaires, l'horaire débute à 12h00 et finit à 00h00 tous les jours. Lors des manifestations officielles communales, le local est fermé.

Les Jeunes nous en parlent dans le ChancyLien n° 22 (pages 6, 7 et 8 - publié en mars 2013).

Responsable :
Scott Murphy



LES CROCOLIONS

Adresse :

Chemin de l'Ecole 21
1284 Chancy
Téléphone 022 756 42 60

Contacts :

Nathalie Binggeli, Présidente du Comité
Nina Guinand, éducatrice responsable

Notre jardin d'enfants offre des activités pédagogiques et d'éveil, ainsi que des ateliers créatifs adaptés à l'âge de l'enfant, afin de favoriser sa socialisation et de stimuler sa créativité.

Nos éducatrices proposent des activités variées telles que : réunions avec les "marionnettes", ateliers cuisine, bricolages, peinture, jardinage, etc... mais aussi la gymnastique pour tous les enfants, la piscine et la rythmique pour les enfants en âge préscolaire et une sortie mensuelle.

PISCINE

Notre piscine se situe dans le bâtiment scolaire. Elle est ouverte au public deux fois dans la semaine, le mercredi de 18h15 à 19h45 et le vendredi de 18h00 à 19h30.

L'entrée est payante, adulte : CHF 3.-- et enfant CHF 2.--.

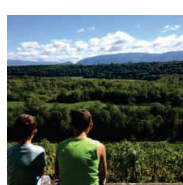
ATTENTION : vu son emplacement, la piscine est fermée durant les congés scolaires !

La pensée du vendredi

La pensée du vendredi est publiée sur notre Internet — www.chancy.ch.

Pensée du vendredi 25 sept. 2015 :

Le bonheur est la seule chose qui se double si on le partage. *Albert Schweitzer*



Mairie de Chancy

Route de Valleiry 4

Tél. 022 756 90 50 Fax 022 756 90 55 info@chancy.ch

www.chancy.ch

Anouk Spencer, secrétaire responsable

Joëlle Noverraz

Lundi de 15h30 à 17h

Mardi et mercredi de 10h à 11h30

Jeudi de 17h à 19h, ou sur rendez-vous

Voirie et conciergerie

Frédéric Gunter et Christophe Egenter

Tél. 022 756 23 31

Etat civil

Etat civil de Bernex, Mairie de Bernex

Tél. 022 850 92 30

Patrick Bouvier

Reynald Hugon et Xavier Beuchat, suppléants

Tél. 022 756 90 50

Ecole

Directeur : Roland Jost, Tél. 022 756 42 63

Bibliothèque

Route de Bellegarde 81

Mercredi de 16h à 18h et vendredi de 16h à 19h

1er samedi matin du mois de 10h00 à 12h00

Service du feu 118

Compagnie des sapeurs-pompiers de Chancy

Cmdt : Gérard Gallay

Plt : Fernando Botta

Plt: Patrick Bouvier

Poste d'Avully

Lundi à vendredi de 8h à 11h et de 15h30 à 18h

Samedi de 9h à 11h

Tél. 0848 888 888 Fax 058 667 50 91

Centre d'action sociale de l'Hospice général

Rue de Bernex 313

Tél. 022 420 39 30

imad 022 420 40 20

Consultations gratuites parents-enfants

par les infirmières : Tél. 022 420 40 00,

mardi de 15h à 17h

ASSOCIATIONS CULTURELLES

Association Archi-cultures

archicultures@gmail.com

Fanfare Ensemble de Cuivres Chancy-Collonges

Président : Jean-Claude Gallay, Tél. 022 756 21 39

Cours de solfège débutants et de musique instruments :

Laetitia Gallay, Tél. 022 756 21 39

Jazz au pied du mur

Président : Pierre-Alain Maret, Tél. 022 756 22 95

Jeunesse de Chancy

Président : Bueno Viret, Tél. 022 756 03 87

La Chancylenne (musique et théâtre)

Présidente: Marianne Maigre, Tél. 022 792 36 01

ASSOCIATIONS SOCIALES

Jardin d'enfants-garderie Les Crocolions

Responsable : Nina Guinand, Tél. 022 756 42 60

Activités parascolaires GIAP

Tél. 079 909 51 53

Association des Parents d'Elèves (APE)

Co-présidentes : Céline Ortiz et Martine Conrad,

Tél. 078 737 53 91

Restaurant scolaire de Chancy s'adresser à la Mairie

ASSOCIATIONS DIVERSES

Amicale des pompiers

Président : Gianluca Delmano, Tél. 079 623 32 61

Festum

Chemin des Raclerets 9, Tél. 022 756 03 09

ASSOCIATIONS SPORTIVES

Groupement Sportif de Chancy

Président : Alexandre Schlaefli, Tél. 022 756 24 45

Opikanoa – Les canoës du Rhône

Vernier, Tél. 079 352 97 07



Rédaction

Commission des relations publiques et de la communication—www.chancy.ch

Rédactrice responsable: Chantal Dubelly-Hatinguais—chantal.dubelly-hatinguais@chancy.ch